

## Gabon creation myth: translation into French

Au commencement la terre est recouverte d'eau.

Le créateur Mebere est seul avec l'araignée Dibobia-Abo.

Dibobia-Abo est sur sa toile au paradis mais il fait tomber un oeuf dans l'océan et la vie commence à émerger.

La terre *apparaît* et Mebere décide de créer un chef, alors il crée un éléphant, un léopard et un singe. Mebere aime l'éléphant, le léopard et le singe mais il voudrait une créature qui lui ressemble et qui soit le plus fort pour régner sur les animaux . Il crée l'homme et il l'appelle Fam, ça veut dire pouvoir.

Malheureusement, Fam devient vite arrogant, abuse de son pouvoir et maltraite les animaux.

Lorsque Fam stoppe d'aduler Mebere, Mebere est furieux. Il lance des éclairs et du tonnerre sur terre. Une grosse tempête et une inondation détruisent tout, sauf Fam qui est immortel.

Mebere décide de recommencer. Il rafraîchit la planète avec une nouvelle strate de terre et un arbre pousse. Les graines de l'arbre font apparaître d'autres arbres. Les feuilles de l'arbre tombent. Les feuilles qui tombent dans la rivière deviennent les poissons. Les feuilles qui tombent sur la terre deviennent les animaux.

De nos jours, on peut toujours retrouver la strate originelle. Si on creuse, on trouve du charbon!

Mebere décide de créer un autre homme. Cette fois, il est mortel. Il s'appelle Sekume. Sekume crée une femme avec l'écorce d'un arbre. Ces humains sont créés avec un corps (Gnoul) et une âme (Nissim).

Lorsque Gnoul meurt, Nissim vit dans le monde spirituel.

Le premier homme et la première femme sont à l'origine de la race humaine.